

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УДК 811.111(042.3):001:620.9

Хоменко
Екатерина Викторовна

**ЖАНРООБРАЗУЮЩИЙ ПОТЕНЦИАЛ АРГУМЕНТАТИВНО-
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**
(на материале англоязычных научных текстов по энергетике)

Автореферат диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Минск, 2014

Работа выполнена в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет»

Научный руководитель: **Кунцевич Светлана Евгеньевна**, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой, УО «Минский государственный лингвистический университет», кафедра стилистики английского языка

Официальные оппоненты: **Поплавская Татьяна Викторовна**, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой, УО «Минский государственный лингвистический университет», кафедра речеведения и теории коммуникации

Сажина Елена Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой, УО «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины», кафедра английского языка

Оппонирующая организация: Белорусский государственный университет

Защита состоится «4» декабря 2014 года в 14 часов на заседании совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет» по адресу 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21, e-mail: info@m slu.by, тел. ученого секретаря: (017) 284-47-48.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «24» октября 2014 года.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций

Т.В. Бобко

ВВЕДЕНИЕ

Исследование способов репрезентации информации в различных сферах общения и коммуникативных ситуациях относится к наиболее важным задачам современной лингвистики. Решение данных задач требует изучения языка в реальном функционировании, определения языковых средств, актуализирующих в тексте прагматические установки автора. Особую значимость при этом имеет своеобразие способов представления информации в жанровых разновидностях научного текста, прагматически ориентированных на адресата, обладающего определенным уровнем научно-профессиональной компетенции. Выявление комплексов языковых средств, отражающих специфику реализации коммуникативных интенций авторов, установление общих и лингвоспецифичных черт научных текстов разных жанров может способствовать преодолению потенциальных трудностей в коммуникации, направленной на убеждение адресата в достоверности и ценности научных концепций и выводов.

Настоящее исследование посвящено установлению закономерностей взаимодействия аргументативных и оценочных языковых средств с такими прагматическими факторами, как прагмаустановки автора и тип адресата, что предполагает выявление особенностей языковой актуализации способов аргументации и оценочной интерпретации представляемой информации в научных текстах разных жанров. Решение вышеобозначенных задач, рассматриваемых в контексте направленности современного лингвистического знания на изучение функциональных аспектов языковых явлений в различных сферах коммуникации, определяет актуальность темы диссертации.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с крупными научными программами (проектами), темами. Диссертационное исследование выполнено на кафедре стилистики английского языка Минского государственного лингвистического университета в рамках госбюджетной темы НИР «Проблемы интерпретации и перевода текстов разной жанрово-стилевой принадлежности» (раздел «Особенности интерпретации жанровых разновидностей научного текста»), принятой на 2009–2013 гг. (госрегистрация № 20090603 от 20.04.2009 г.), а также в рамках госбюджетной темы НИР «Коммуникативно-когнитивное моделирование текстовых жанров (на материале белорусского, русского и английского языков)», предусмотренной Государственной программой научных исследований «История, культура, общество, государство», принятой на 2011–2013 гг. (госрегистрация № 20111796 от 30.06.2011 г.).

Цель и задачи исследования. Цель предпринятого исследования заключается в выявлении жанрообразующего потенциала комплекса аргументативных и оценочных средств в научных текстах четырех жанров: академической научно-технической статье, научно-популярной статье, научном докладе, научно-учебной лекции.

Для достижения данной цели были поставлены следующие **задачи**:

1) определить прагмаустановки авторов и установить их корреляцию с употребляемыми разновидностями аргументации (аргументацией-объяснением, аргументацией-опровержением, аргументацией-подтверждением, фактуальной и причинной аргументацией), а также аргументами, составляющими основу их реализации;

2) определить прагматические функции, выполняемые аргументами разных типов, и способы их языкового выражения;

3) выявить наборы оценочных языковых средств, актуализирующих основные прагмаустановки авторов;

4) определить прагмаустановки авторов в структурно-семантических компонентах научных текстов изучаемых жанров и выявить актуализирующие их комплексы лексических и синтаксических средств;

5) установить сходства и различия между комплексами аргументативных и оценочных языковых средств, дифференцирующих изучаемые жанровые разновидности англоязычного научного текста.

Объектом исследования являются фрагменты англоязычных научных текстов четырех жанровых разновидностей: академической научно-технической статьи (Н-Т статья), научно-популярной статьи (Н-П статья), научного доклада (доклад) и научно-учебной лекции (лекция), содержащие аргументативные высказывания и оценочные языковые средства. **Предметом** исследования выступают аргументативно-оценочные и прагматические характеристики указанных жанровых разновидностей научного текста. **Материалом исследования** послужил корпус из 400 англоязычных текстов по энергетической тематике, отобранных из интернет-версий авторитетных научных изданий либо размещенных на официальных сайтах зарубежных университетов и международных научных организаций в период с 2005 по 2013 гг. Проанализировано 4000 аргументативных высказываний, 6000 контекстов, содержащих оценочные лексические единицы, 3200 контекстов, содержащих синтаксические средства выдвижения информации.

Положения, выносимые на защиту:

1. В исследуемых жанрах англоязычного научного текста существует корреляция между прагмаустановками авторов и употребляемыми разновидностями аргументации, а также аргументами, составляющими основу их реализации. Автор Н-Т статьи, актуализируя основную прагмаустановку –

убеждение адресата в истинности/ ложности нового знания, – использует фактуальную аргументацию и аргументацию-подтверждение как способы убеждения в знании, а также лежащие в их основе рациональные аргументы и ссылки на мнения специалистов. В Н-П статье, прагмаустановка которой заключается в убеждении адресата в объективности оценки сообщаемого, превалирует аргументация-подтверждение мнения, эксплицируемая ссылками на общепризнанное мнение и на мнения конкретных специалистов. В докладе наиболее последовательно используются причинная аргументация и аргументация-опровержение как способы убеждения во мнении. Основу данных разновидностей аргументации составляют комбинации рациональных аргументов и ссылок на мнение, посредством которых автор реализует прагмаустановку – убедить адресата в правомерности его личного мнения. В лекции прагмаустановка автора – раскрытие сущности сообщаемого, – в основном, актуализируется посредством аргументации-объяснения, основанием которой являются комбинации рациональных аргументов со ссылками на общепризнанное знание/ мнение или мнения специалистов.

Новизна данного положения состоит в установлении корреляции между прагмаустановками авторов и употребляемыми разновидностями аргументации, а также аргументами, составляющими основу их реализации, в научных текстах четырех жанров.

2. Способы языкового выражения аргументов, реализующих представленные в научном тексте разновидности аргументации, коррелируют с выполняемыми ими прагматическими функциями: четкой экспликацией авторской позиции, совпадением либо противопоставлением научной позиции автора мнению цитируемых ученых, снижением авторской ответственности за представляемую информацию, созданием эффекта объективности репрезентируемой информации, увеличением степени достоверности сообщаемого. В качестве маркеров вышеобозначенных прагматических функций, дифференцирующих сопоставляемые жанры, используются определенные языковые средства. При выражении ссылок на мнения известных специалистов и личное мнение автора существенное значение имеют способы выражения субъекта (имена собственные, существительные в обобщенно-собирательном значении, слова в метонимическом значении) в сочетании с предикатами с семантикой ‘истинность-достоверность’ и ‘мнение-полагание’, модальные слова со значениями выводного и фактического знания, модальные модификаторы, дифференцированные характером выражаемой модальности, в сочетании с глаголами мыслительной деятельности, цитаты различных семантических типов; при экспликации аргументов рационального типа – сложные предложения с разветвленной структурой придаточных, предикаты, содержащие в семантике компонент ‘истинность-достоверность’, и предикаты,

выполняющие информационно-характеризующую функцию, способы выражения статистических данных.

Новым является выявление корреляции между способами языкового выражения аргументов и выполняемыми ими прагматическими функциями в четырех жанрах англоязычного научного текста.

3. Основные прагмаустановки авторов, соотносящиеся с главными коммуникативными задачами жанровых разновидностей научного текста, определяют использование наборов оценочных языковых средств, которые включают лексические единицы различных семантических типов, образные лексические средства и синтаксические средства выдвижения информации. Прагмаустановка автора Н-Т статьи актуализируется посредством преимущественного использования рационально-оценочных лексем в сочетании с парентетическими конструкциями, лексическим повтором и антитезой. В докладе и лекции прагмаустановки авторов реализуются более широким спектром семантических типов рационально-оценочных лексических единиц и синтаксических средств выдвижения информации, а также метафорическими конструкциями и контекстуально-оценочными лексемами. Особенность актуализации авторской прагмаустановки Н-П статьи заключается в сходной с а) жанром Н-Т статьи употребительности рационально-оценочных лексем с утилитарными и параметрическими оценочными значениями; б) жанром доклада – контекстуально-оценочных лексем; в) жанром лекции – метафорических конструкций, анафоры и лексического повтора, а также в преобладании эмоционально-оценочных лексем по сравнению с сопоставляемыми жанрами.

Новизна данного положения определяется выявлением наборов оценочных языковых средств, актуализирующих основные прагмаустановки авторов, в англоязычных научных текстах четырех жанров.

4. Сопутствующие прагмаустановки автора текста, реализуемые в его структурно-семантических компонентах, обуславливают количественную представленность в них оценочных языковых средств, используемых в целях речевого воздействия на адресата. К наиболее прагматически нагруженным относятся следующие компоненты: в Н-Т статье – *описание эксперимента и его результатов, обзор предыдущих исследований в рассматриваемой области*; в Н-П статье – *описание проблемной ситуации*; в докладе – *прогнозирование перспектив проведения исследования, описание проблемной ситуации*; в лекции – *актуальность излагаемого материала и дидактический блок*. Сопоставляемые научные жанры демонстрируют идентичную тенденцию относительно степени прагматической выделенности таких структурно-семантических компонентов как *выводы автора и характеристика объекта исследования*. Их различия заключаются в предпочтениях оценочных лексических единиц определенных

семантических типов, образных лексических средств и синтаксических средств выдвижения информации, что обусловлено направленностью жанра на конкретного адресата.

Новым является установление взаимосвязи прагмаустановок автора и актуализирующих их комплексов лексических и синтаксических средств в структурно-семантических компонентах научных текстов четырех жанров.

5. Выявленные комплексы аргументативных и оценочных языковых средств позволяют сформировать лингвопрагматические доминанты рассматриваемых жанровых разновидностей научного текста и показать жанрообразующий потенциал их двух составляющих (аргументативной и оценочной), актуализирующих прагмаустановки авторов, направленные на предполагаемого адресата. В результате сопоставления лингвопрагматических доминант были определены сходные и лингвоспецифичные черты англоязычных научных текстов четырех жанров. Основные сходства между Н-Т статьей, Н-П статьей, докладом и лекцией в системе выражения лингвопрагматической доминанты состоят в том, что в данных жанрах представлены идентичные типы и подтипы аргументов, идентичные синтаксические средства выдвижения информации и семантические типы оценочных лексических единиц; также наблюдаются сходная частота употребления аргументов рационального типа, содержащих фактические данные, преобладание рационально-оценочных над эмоционально-оценочными и контекстуально-оценочными лексическими единицами. Наибольшее количество интегральных признаков выявлено между Н-П статьей и лекцией. Различия между рассматриваемыми жанрами заключаются в доминировании определенных разновидностей аргументации и типов аргументов, в специфике выполняемых ими прагматических функций и комплексов языковых средств их экспликации, в количественном соотношении оценочных лексем разных семантических типов и синтаксических средств выдвижения информации, а также в особенностях их комбинаций. К наиболее ярко противопоставленным в системе выражения аргументативной составляющей лингвопрагматической доминанты относятся жанры Н-П статьи и доклада; в системе выражения оценочной составляющей – жанры Н-Т статьи и доклада.

Новым в данном положении является определение сходных и лингвоспецифичных черт англоязычных научных текстов четырех жанров с точки зрения особенностей языковой реализации аргументативной и оценочной составляющих их жанровых лингвопрагматических доминант.

Личный вклад соискателя. Положения и выводы, изложенные в диссертации, являются итогом самостоятельной работы автора, выполненной на основе анализа значительного фактического материала.

Апробация результатов диссертации. Апробация работы осуществлялась на ежегодных научных конференциях преподавателей и аспирантов МГЛУ (21–

22 апр. 2009 г., 27–28 апр. 2011 г., 25–26 апр. 2012 г., Минск), V Международной научной конференции «Коммуникативные стратегии» (26–27 нояб. 2009 г., МГЛУ, Минск), II Международной научно-практической конференции «Идеи. Поиски. Решения» (27 марта 2009 г., БГУ, Минск), Международной научно-практической конференции «Преподавание иностранных языков в вузах нефилологического профиля» (27–28 нояб. 2009 г., БГУ, Минск), VII, VIII, IX, XI Международных научно-технических конференциях «Наука – образованию, производству, экономике» (3–4 февр. 2009 г., 15 февр. 2010 г., 22 марта 2011 г., 25–26 апр. 2013 г., БНТУ, Минск), V, VI, VII Международных научных конференциях «Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам» (28 окт. 2011 г., 30 окт. 2012 г., 30 окт. 2013 г., БГУ, Минск), Международной научно-практической конференции «Преподавание иностранных языков в условиях интернационализации образования» (1–2 февр. 2013 г., БГЭУ, Минск), XVII Республиканской научно-практической конференции «Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков» (21–22 февр. 2013 г., БГПУ, Брест).

Опубликованность результатов диссертации. Результаты исследования отражены в 20 публикациях: 4 статьях в рецензируемых научных журналах и 16 публикациях в виде материалов научных конференций. Общий объем опубликованных материалов составляет 4,85 авторских листа. Все публикации выполнены без соавторов.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, трех глав, заключения, библиографического списка, включающего список использованных источников (267 наименований), список источников цитируемых примеров (86 наименований), список публикаций соискателя (20 наименований), а также двух приложений, содержащих таблицы (13) и диаграммы (14). Полный текст диссертации изложен на 113 страницах, библиографический список занимает 26 страниц, список цитируемых источников – 16 страниц, приложения – 44 страницы. Полный объем диссертации составляет 199 страниц.

Во **введении** обосновывается выбор темы диссертации и ее актуальность, приводится краткий обзор соответствующей литературы, определяются основные направления собственного исследования. В **общей характеристике работы** формулируются цель и задачи исследования, его объект и предмет, положения, выносимые на защиту. В **первой главе** содержится обзор основных подходов к изучению научного текста, рассматривается понятие «жанр научного текста» с позиций прагмалингвистики, обосновывается выбор аргументативных и оценочных средств в качестве основы жанровой дифференциации научных текстов в зависимости от прагмаустановок авторов и

уровней научно-профессиональной компетенции адресата. Во **второй главе** устанавливаются наиболее употребительные разновидности аргументации и аргументы, составляющие их основу, определяется диапазон выполняемых ими прагматических функций и набор языковых средств реализации последних в исследуемых жанрах, обосновывается зависимость употребительности определенных аргументативных средств от научно-профессиональной компетенции адресата. В **третьей главе** выявляются наборы оценочных языковых средств, актуализирующих основные прагмаустановки авторов в англоязычных научных текстах четырех жанров, доказываемая корреляция прагмаустановок автора, актуализируемых в структурно-семантических компонентах текста конкретного жанра, со степенью их прагматической нагруженности. В **заключении** обобщаются основные результаты исследования, содержатся рекомендации по их практическому использованию. **Приложения** включают таблицы и диаграммы, отражающие употребительность аргументативных и оценочных средств в научных жанрах.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава «Методологические основы лингвопрагматического исследования научного текста» посвящена анализу подходов к исследованию текста в различных научных парадигмах, среди которых наиболее значимыми на современном этапе развития лингвистики являются направления дискурсивного анализа, связанные с изучением языка как средства достижения субъектами коммуникации конкретных целей с учетом реальных условий общения (Л.Г. Лузина, Т.П. Карпилович, В.Е. Чернявская и др.). Принимая за основу функционально-прагматическое предназначение текста, в качестве методологии исследования в диссертации используется система концептуальных положений, которая учитывает собственно лингвистические и экстралингвистические факторы, предопределяющие особенности порождения и функционирования научного текста.

В качестве основного понятия для описания типологического статуса конкретного текста в настоящем исследовании используется термин «жанр научного текста». Жанр, выступающий как класс текстов, для которых свойственна общность структуры и пределы вариативности, можно описать с помощью определенного набора прагматически маркированных лингвистических и экстралингвистических признаков, сочетание которых эксплицитно репрезентирует соответствующую коммуникативную ситуацию. Таким образом, жанр текста трактуется как характерная разновидность научного дискурса, которая отражает в себе структуру определенной ситуации

общения, в условиях которой реализуются коммуникативные интенции автора и научно/ профессионально ориентированная адресность.

В первой главе дается обоснование возможности выделения комплексов аргументативных и оценочных языковых средств, регулируемых прагматическими факторами речевого взаимодействия участников общения, которые можно квалифицировать как жанровые лингвопрагматические доминанты. Выбор аргументативных средств как дифференцирующего фактора четырех отобранных для анализа жанров англоязычного научного текста обусловлен спецификой реализации в них основной прагмаустановки автора – убеждение адресата в достоверности рассматриваемых научных положений и полученных выводов. Реализуя указанную прагмаустановку, автор апеллирует к объективным данным, авторитетному мнению, показывает возможности и преимущества выдвигаемого варианта решения существующей проблемы, используя различные способы языкового выражения приводимых аргументов. Основанием для выделения оценочных языковых средств в качестве фактора лингвопрагматического разграничения рассматриваемых жанров также являются особенности коммуникативно-прагматических установок автора, характерные для сферы научного общения: формирование у адресата определенного взгляда на некоторый фрагмент научного знания и убеждение его в истинности личной позиции адресанта. Реализация данных прагмаустановок достигается путем акцентирования внимания адресата на наиболее важных концептуальных фрагментах текста при помощи языковых средств, выражающих оценочное отношение автора к рассматриваемым объектам/ явлениям. При этом употребляемые оценочные значения, осуществляющие квалификацию нового знания, соотносятся с разнообразными прагматическими смыслами, что способствует возникновению у адресата тех или иных мнений и эмоций. Таким образом, под жанровой лингвопрагматической доминантой (ЛПД) понимается комплекс лингвопрагматических характеристик текстов конкретного жанра, релевантный для обеспечения оптимального достижения коммуникативной цели адресантом в однотипных ситуациях общения. Исходя из того, что в основе выделения названной доминанты лежат аргументативно-оценочные средства, представляется возможным обозначить две конституирующие ее составляющие – аргументативную и оценочную.

Вторая глава «Аргументативная составляющая жанровой лингвопрагматической доминанты научного текста» посвящена описанию результатов анализа текстовых фрагментов аргументативной направленности, что позволило выявить жанрообразующий потенциал аргументативных составляющих ЛПД четырех жанров научного текста. Была установлена взаимосвязь между использованием определенных разновидностей

аргументации и аргументов, составляющих их основу, выполняемыми ими прагматическими функциями, языковыми средствами воплощения аргументов разных типов, с одной стороны, и целевой установкой автора текста и типом адресата, обусловленным уровнем его научно-профессиональной компетенции, с другой стороны.

В ходе исследования выявлено, что в *Н-Т статье* превалирует фактуальная аргументация и аргументация-подтверждение как способы убеждения в знании. Основными маркерами выполняемой ими прагматической функции – убеждение адресата в объективности нового знания и точности подаваемой информации – являются языковые средства выражения аргументов рационального типа: комплексы сложных предложений (37% случаев употребления от общего числа языковых средств выражения аргументов рационального типа в рассматриваемом жанре), пассивные конструкции, репрезентирующие общие утверждения об объектах/ явлениях (36% случаев употребления от общего числа пассивных конструкций в сопоставляемых жанрах), предикаты, представляющие факты без авторской интерпретации (21%), как в примере *The term “spectral irradiance” describes <...>* ‘Термин «спектральное излучение» описывает <...>’; репрезентация статистической информации в виде количественных данных (42%). При экспликации ссылок на мнения авторитетных ученых к маркерам выполняемой ими функции – увеличение степени достоверности сообщаемого – относятся следующие типы субъекта и предиката: слова в метонимическом значении, обобщенно номинирующие представителей научных школ или результаты научной деятельности других ученых – 34% (например, *The Tennessee Valley Authority estimates that <...>* ‘По оценкам управления ресурсами долины реки Теннесси <...>’), имена собственные при предикатах с семантикой ‘мнение-полагание’ – 20% (например, *Mr Ellis believes that <...>* ‘Мистер Эллис полагает, что <...>’). В данной функции широко употребляются редуцированные цитаты-термины.

Для *Н-П статьи* характерно преобладание аргументации-подтверждения мнения. Наиболее частотными маркерами выполняемой ею прагматической функции – убеждение адресата в правомерности оценки представляемой информации – являются языковые средства экспликации ссылок на мнения известных специалистов, субъективная позиция которых проявляется в преобладании цитат-мнений (52%). Субъект мнения выражается существительными в обобщенно-собирательном значении – 27% (например, *More and more specialists are recognizing <...>* ‘Все больше и больше специалистов признают <...>’) и именами собственными в сочетании с модусными предикатами, имеющими семантику ‘истинность-достоверность’ – 17% (например, *Mr Norris states that <...>* ‘Мистер Норрис утверждает, что

<...>'). Языковыми маркерами прагматической функции аргумента *ссылка на мнение автора* – концентрирование внимания адресата на значимости представляемого знания – выступают предикаты, выражающие мнение, которое базируется на интерпретации известных фактов, в сочетании с модальными модификаторами со значением необходимости (например, *Such factor as saving money should be considered* <...> 'Такой фактор как экономия денежных средств должен учитываться <...>'), модальными словами со значением фактического знания, что способствует утверждению достоверности сообщаемого (*actually* 'в действительности'), и наречными маркерами, определяющими степень его важности (например, *The cost of LED bulbs has decreased significantly* <...> 'Стоимость светодиодных ламп значительно снизилась <...>').

Доминирующими разновидностями в жанре *доклада* являются причинная аргументация и аргументация-опровержение как способы убеждения во мнении. Прагматическая функция – убеждение адресата в правомерности мнения докладчика – эксплицируется метонимичной заменой номинации субъекта результатами собственной мыслительной деятельности (19%), как в примере *some recent studies have suggested that* <...> 'некоторые недавние исследования позволяют предположить, что <...>' либо передается конструкцией с четко обозначенным субъектом при предикате с семантикой 'мнение-предположение' – 18% (*I suppose* 'я предполагаю'). Функцию оценки степени достоверности представляемой информации маркируют модальные модификаторы, употребляемые при предикатах мнения и реализующие, главным образом, значения объективной возможности, необходимости и проблематичности (*can be thought* 'можно полагать', *should be regarded* 'следует рассмотреть'), а также модальные слова со значением выводного знания (*obviously* 'очевидно'). Ссылаясь на мнения известных специалистов, докладчик активно употребляет редуцированные цитаты-термины и цитаты-мнения. Субъект мнения передается словами с метонимическим значением, эксплицирующими результаты научной деятельности цитируемых ученых (32%), местоимениями в обобщенно-собирательном значении (19%), именем собственным с модусными предикатами, имеющими семантику 'мнение-полагание' (10%).

В *лекции* преобладают причинная аргументация как способ убеждения во мнении и аргументация-объяснение. К ключевым маркерам выполняемых ими прагматических функций – дать четкое представление об известных объектах/явлениях, раскрыть их существенные характеристики – относится экспликация аргументов рационального типа посредством предложений с предикатами, выполняющими информационно-характеризующую функцию (27%). В ссылках на мнения известных специалистов в большинстве случаев субъект мнения передается существительным в обобщенно-собирательном значении (26%) либо именем собственным в сочетании с модусными предикатами с семантикой

‘истинность-достоверность’ (11%), примерно одну пятую составляют местоимения в обобщенно-собирательном значении. Субъективная позиция ученых в большей половине случаев выражается за счет использования полных и редуцированных цитат-терминов (54%). Представляя личное мнение, базирующееся на интерпретации известных фактов, лектор использует глаголы с модальными компонентами объективной возможности (33%), гипотетичности (27%) и модальные слова со значением выводного знания.

В третьей главе «*Оценочная составляющая жанровой лингвопрагматической доминанты научного текста*» описываются результаты анализа текстовых фрагментов, содержащих оценочные лексические единицы различных семантических типов, образные лексические средства и синтаксические средства выдвижения информации. Установленные наборы языковых средств, актуализирующие основные прагмаустановки авторов, позволили определить жанрообразующий потенциал оценочных составляющих ЛПД в сопоставляемых жанрах научного текста. В *Н-Т статье*, авторская прагмаустановка которой, как указано ранее, направлена на убеждение адресата-специалиста в истинности нового знания, предпочтение отдается параметрическим (*full-scale testing* ‘полномасштабное тестирование’), нормативным (*appropriate supplies* ‘подходящие запасы’) и утилитарным (*useful geothermal resources* ‘полезные геотермальные ресурсы’) оценочным значениям прилагательных, а также наречиям с ингерентной оценочной семой (*to efficiently harness the power* ‘эффективно использовать энергию’). Названные семантические типы оценочных лексем подкрепляются лексическим повтором (27% случаев употребления от общего количества синтаксических средств выдвижения информации в данном жанре) либо антитезой (21%) или уточняются парентетическими конструкциями (26%). Например, *Table 2 shows various options for implementing gas turbine solutions <...> (gas turbine, plus fired boiler, plus steam turbine)* ‘Во второй таблице представлены различные варианты применения газовых турбин <...> (газовая турбина, дополнительный тепловой котел, дополнительная паровая турбина)’.

В *Н-П статье* авторская прагмаустановка, ориентированная на сообщение адресату-неспециалисту достоверного научного знания, актуализируется посредством параметрических, утилитарных и темпоральных (*the overall global target* ‘всеобщая глобальная цель’) оценочных значений прилагательных. Специфика данного жанра проявляется в более высокой частоте употребления по сравнению с другими жанрами эмоционально-оценочных прилагательных и имен существительных (*palatable way to dispose waste* ‘удобный способ утилизации отходов’, *widespread fears* ‘распространенные страхи’), а также метафорических конструкций (*breakthroughs in genetics open doors that <...>* ‘прорывы в генетике открывают двери, которые <...>’). К наиболее частотным синтаксическим средствам

выдвижения информации относятся лексический повтор (20%), синтаксический параллелизм (19%), парентетические конструкции (16%), анафора (14%).

В отличие от Н-П статьи в *докладе*, основная прагмаустановка которого направлена на доказательство правомерности выдвигаемой автором концепции, широко представлены рационально-оценочные существительные, весь спектр рациональных оценок прилагательных. Преобладают параметрические, темпоральные и телеологические оценки, зачастую усиленные наречиями-интенсификаторами, что позволяет акцентировать позицию автора (*a highly reliable option* ‘высоконадежный альтернативный способ’). Весьма распространены существительные (*the threat of climate change* ‘угроза изменения климата’) и прилагательные (*to make a vital contribution to victory in a fateful race* ‘внести жизненно важный вклад в победный финиш роковой гонки’) с эмоционально- либо контекстуально-оценочным значением. Довольно высока употребительность метафорических конструкций, что объясняется интенцией докладчика воздействовать на восприятие научной мысли посредством активизации образного мышления адресата (*groups of anti-nuclear activists continue to market their fears and myths* <...> ‘группы активистов – противников использования ядерной энергии – все еще продолжают муссировать страхи и мифы <...>’). Среди синтаксических средств выдвижения информации преобладают инициальные сочинительные союзы (22%), антитеза (18%), риторические вопросы (17%) и эмфатические конструкции – 10% (например, *It is political stagnation which is inexcusable* ‘Именно политический застой является непростительным’).

Для *лекции*, основная прагмаустановка которой ориентирована на достижение необходимого уровня понимания репрезентируемой информации посредством раскрытия сути изучаемых объектов/ явлений, характерно употребление обще- и рационально-оценочных прилагательных с параметрической, телеологической и темпоральной семантикой. Оценочное отношение автора выражается также метафорическими конструкциями и контекстуально-оценочными лексемами (*investment in green technology* ‘инвестиции в экологически чистые технологии’). Наряду с ингерентно-оценочными наречиями и наречиями-интенсификаторами они воздействуют на эмоциональную сферу адресата, обеспечивая реализацию основной прагмаустановки автора. Лексический повтор (24%), инициальные сочинительные союзы (17%), синтаксический параллелизм (14%) и анафора (12%) упрощают восприятие и интерпретацию излагаемого материала (например, *It [an environmental project] challenges ideas <...>. It challenges attachment <...>. ‘Он [проект по защите окружающей среды] противостоит идеям <...>. Он противостоит привязанности <...>’).*

В данной главе также представлены результаты анализа степени концентрации прагматически маркированных языковых средств в структурно-

семантических компонентах разножанровых текстов, что позволяет адресату дифференцированно воспринимать репрезентируемую информацию.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

1. Количественное соотношение употребляемых разновидностей аргументации и типов аргументов в рассматриваемых жанрах научного текста коррелирует с реализуемыми в них основными прагмаустановками авторов: убеждением адресата в истинности/ ложности нового знания (Н-Т статья), убеждением адресата в правомерности личного мнения автора (доклад), раскрытием сущности рассматриваемых объектов/ явлений (лекция), убеждением адресата в объективности оценки сообщаемого (Н-П статья). В Н-Т статье доминирует фактуальная аргументация и аргументация-подтверждение как способы убеждения в истинности знания (28% и 25% случаев от общего числа употреблений выявленных разновидностей аргументации в данном жанре). В докладе превалирует аргументация-опровержение (29%) и причинная аргументация как способ убеждения во мнении (22%). В лекции преобладает аргументация-объяснение (27%) и причинная аргументация (17%). В Н-П статье доминирует аргументация-подтверждение (31%) и причинная аргументация (17%) как способы убеждения во мнении. В основе реализации выявленных разновидностей аргументации лежат комбинации аргументов рационального типа, представляющих фактические и статистические данные, иллюстративные примеры, и ссылок на авторитетные мнения, которые имеют разную количественную представленность в конкретном жанре. Ссылки на мнения специалистов доминируют в Н-П статье, Н-Т статье и лекции; ссылки на общепризнанное знание/ мнение – в лекции и Н-П статье; ссылки на собственное мнение автора – в докладе и лекции. Аргументы с элементами статистики наиболее частотны в Н-Т статье и докладе; аргументы, содержащие конкретные примеры – в Н-П статье и Н-Т статье, предположительные примеры – в докладе и лекции [3; 5; 6; 7; 8].

2. Дифференцирующими признаками сопоставляемых жанров являются языковые средства экспликации аргументов разных типов в зависимости от выполняемых ими прагматических функций. К доминирующим маркерам прагматических функций, выполняемых ссылками на мнения специалистов, относятся характерные типы субъекта и предиката. В Н-Т статье и докладе для номинации субъекта в основном употребляются слова в метонимическом значении, обобщенно эксплицирующие представителей научных школ, результаты их научной деятельности (*data* ‘данные’, *results* ‘результаты’) либо имена собственные в сочетании с предикатами, имеющими семантику ‘мнение-

полагание' (*think* 'полагать', *consider* 'считать'). Обозначенные виды номинации субъекта реализуют функцию совпадения/ противопоставления научной позиции автора мнению цитируемых ученых. В Н-П статье и лекции субъект мнения преимущественно выражен существительными в обобщенно-собирательном значении (*engineers* 'инженеры', *scientists* 'ученые') или именами собственными при предикатах с семантикой 'истинность-достоверность' (*confirm* 'подтверждать', *know* 'знать'). Указанные номинации субъекта, а также распространенность в Н-П статье цитаты-мнения (52%) реализуют функцию создания эффекта значимости представляемой информации, что способствует ее некритическому восприятию адресатом. Доклад и лекцию сближает частота употребления цитат-терминов (52% случаев употребления в докладе, 54% – в лекции), а также использование в качестве субъекта комбинаций существительных с местоимениями в обобщенно-собирательном значении (*most/ many scientists – others* 'большинство/ многие ученые – другие') для демонстрирования противоположных точек зрения на рассматриваемую проблему.

При экспликации ссылок на собственное мнение в жанре доклада в качестве субъекта мнения используются слова в метонимическом значении, номинирующие результаты мыслительной деятельности автора (*experience* 'опыт'), предложно-субстантивные группы (*in my opinion* 'на мой взгляд'), эксплицитные конструкции с четко обозначенным субъектом и предикатами с семантикой 'мнение-полагание' (*suppose* 'предполагать'), при которых наблюдается употребление модальных модификаторов, выражающих объективную возможность (*can be supposed* 'можно предположить'), необходимость (*must assume* 'придется принять') и проблематичность (*might suggest* 'могли бы предложить'). В лекции предпочтение отдается глаголам мыслительной деятельности для выражения личного мнения, основанного на интерпретации известных фактов, а также модальным модификаторам со значениями объективной возможности (*can be considered* 'можно считать') и гипотетичности (*would seem* 'казалось бы'). Это обусловлено различием выполняемых прагматических функций: четкой экспликацией авторской позиции в докладе и снижением авторской ответственности за представляемую информацию в лекции. Жанры доклада и лекции сближает превалирование модальных слов со значением выводного знания (*obviously* 'очевидно'). Автор Н-П статьи доказывает личную позицию, употребляя глаголы мыслительной деятельности, аналогичные жанру лекции. В Н-Т статье убеждение адресата в достоверности информации создается преимущественно за счет модальных модификаторов, эксплицирующих объективную возможность (47%), в то время как в Н-П статье преобладает модальность необходимости (51%). Вместе с тем названные жанры проявляют идентичность в использовании модальных слов со

значением фактического знания (*indeed* ‘действительно’). Концентрирование внимания реципиента на особенностях авторского осмысления исследуемых процессов осуществляется при помощи наречий, определяющих степень важности информации (*especially* ‘особенно’), которые превалируют в докладе и Н-П статье.

Сходство прагматических функций, реализуемых аргументами рационального типа независимо от жанровой принадлежности научного текста, состоит в доказательстве достоверности излагаемых положений. Различия наблюдаются в характере выражения достоверности информации: а) интерпретируемой автором как определенная или проблематичная; б) не интерпретируемой автором, что влияет на способы языковой реализации рациональных аргументов: преобладание предикатов с семантикой ‘истинность-достоверность’ (*state* ‘констатировать’) в докладе и Н-П статье, предикатов, реализующих информационно-характеризующую функцию (*describe* ‘описывать’), – в лекции и Н-Т статье. Способы представления аргументов, репрезентирующих статистическую информацию, также связаны с выполняемыми ими прагматическими функциями: в Н-Т статье и докладе превалируют количественные данные, подчеркивающие точность и четкость научного изложения (42% и 44% соответственно); в лекции – сравнительные обороты (*fewer than* ‘меньше чем’), способствующие управлению интеллектуальной деятельностью адресата через разъяснение преимуществ или недостатков характеризуемых объектов/ явлений (48%); в Н-П статье – неопределенные местоимения и прилагательные (*numerous* ‘многочисленный’), существительные со значением числа (*a number of* ‘ряд’), акцентирующие внимание адресата на возможностях использования описываемого объекта (46%) [4; 10; 13; 14; 15].

3. Научные тексты сопоставляемых жанров дифференцируются в зависимости от употребляемых в них наборов оценочных языковых средств, актуализирующих основные прагмаустановки авторов, соотносящиеся с главными коммуникативными задачами текстов и направленные на адресата определенного типа. В Н-Т статье утилитарные (*safe nuclear reactors* ‘безопасные ядерные реакторы’), нормативные (*the wrong use of solar energy* ‘неправильное использование энергии солнца’) и параметрические со значением ‘размер/ степень’ либо ‘количество/ уникальность’ (*limited quantities* ‘ограниченные количества’) оценки преимущественно используются в комбинации с парентетическими конструкциями, лексическим повтором и антитезой, прагматическая функция которых состоит в дополнении контекста и фокусировании внимания адресата на конкретных качествах предмета описания. В докладе и лекции превалирующие телеологические (*inefficient use of wind energy* ‘неэффективное использование энергии ветра’) и темпоральные со значением ‘время/ порядок’ (*long-term target* ‘долгосрочная цель’) оценки

сочетаются с более широким спектром синтаксических средств выдвижения информации. При этом явное различие между видами употребляемых синтаксических средств в названных жанрах связано с направленностью прагмаустановки адресанта и проявляется в жанре доклада в преобладании синтаксических средств, фокусирующих внимание на важных информационных фрагментах: антитезы, подчеркивающей кардинальное различие между анализируемыми понятиями (18%), эмфатических конструкций, поддерживающих оценочную характеристику описываемых автором явлений (10%), и риторических вопросов (17%). В жанре лекции преобладают синтаксические средства выдвижения информации, акцентирующие существенные характеристики сообщаемого посредством экспрессивной подачи фактуальной информации: лексический повтор (24%), анафора (12%) и синтаксический параллелизм (14%). Наличие в текстах лекций и докладов двух видов речевого воздействия (направленных на сознание и эмоциональную сферу адресата), а также устная форма их репрезентации объясняет высокую частоту употребления в лекции наречий-интенсификаторов, усиливающих значения ингерентно-оценочных лексем, которые составляют 43% от общего числа наречий-интенсификаторов в сопоставляемых жанрах (*fundamentally important* ‘в корне важный’) и контекстуально-оценочных лексем – 42% (*environment-friendly hydropower* ‘не причиняющая вреда окружающей среде гидроэнергетика’). В докладе выявлено значительное количество метафорических конструкций – 33% (*We must wake this sleeping giant and harness his strength* ‘Мы должны разбудить этого спящего гиганта и использовать его потенциал’) и эмоционально-оценочных лексем – 29% (*to reduce the attractiveness of materials* <...> ‘уменьшить привлекательность материалов’).

Специфика материализации основной прагмаустановки автора Н-П статьи состоит в значительной употребительности эмоционально-оценочной лексики (45% случаев от общего числа рассматриваемых лексем в анализируемых жанрах), а также в сходной с жанром Н-Т статьи языковой реализацией вида воздействия, направленного на сознание адресата, где преобладают утилитарные и параметрические оценки. Механизм воздействия на эмоциональную сферу адресата сближает Н-П статью с жанрами доклада и лекции. Это проявляется в наличии контекстуально-оценочных лексем (24%) и метафорических конструкций (26%). Распространенные в рассматриваемом жанре оценочные лексические единицы широко используются в сочетании с парентетическими конструкциями, синтаксическим параллелизмом, лексическим повтором и анафорой, что обусловлено интенцией автора, ориентированной на увеличение степени доступности репрезентируемой информации [2; 11; 17].

4. Жанровые разновидности научного текста дифференцируются в зависимости от степени концентрации в их структурно-семантических компонентах оценочных лексических средств и синтаксических средств выдвижения информации, актуализирующих сопутствующие прагмаустановки авторов. В *Н-Т статье* наиболее прагматически нагруженными являются компоненты: *описание эксперимента и его результатов, обзор предыдущих исследований в рассматриваемой области*; в *Н-П статье* – *описание проблемной ситуации*; в *докладе* – *прогнозирование перспектив проведения исследования, описание проблемной ситуации*; в *лекции* – *актуальность излагаемого материала и дидактический блок*.

В научных жанрах обнаруживается единообразная тенденция в отношении степени прагматической выделенности структурно-семантических компонентов, репрезентирующих характеристику объекта исследования и выводы автора, что объясняется значимостью данных компонентов, отражающих ключевые этапы познавательной деятельности адресанта. Их различия состоят в предпочтениях тех или иных оценочных лексических единиц и синтаксических средств выдвижения информации при реализации авторской прагмаустановки. Главной особенностью жанра доклада в сопоставлении с жанром Н-Т статьи при характеристике объекта исследования является преобладание эмоционально-оценочных лексем (14% vs. 5%) и наречий-интенсификаторов (18% vs. 9%) наряду с инициальными сочинительными союзами (18% vs. 8%); в сопоставлении с жанром Н-П статьи – общеоценочных прилагательных (21% vs. 16%); в сопоставлении с жанром лекции – эмоционально-оценочных лексем (14% vs. 4%) и парентетических конструкций (22% vs. 6%). Лектор, давая характеристику сообщаемому, в сравнении с докладчиком, употребляет значительное количество каузативных глаголов (21% vs. 12%).

Для четырех сопоставляемых жанров также характерна вариативность материализации прагмаустановки адресанта в структурно-семантическом компоненте *выводы автора*. Оценивая собственные результаты исследования, докладчик в большей степени использует частнооценочные прилагательные (37% vs. 20%) и такие экспрессивные синтаксические средства, как инверсия (16% vs. 6%), риторические вопросы (9% vs. 1%), нежели автор Н-Т статьи, отдающий предпочтение общеоценочным прилагательным (19% vs. 13%), каузативным глаголам (17% vs. 11%) и инициальным сочинительным союзам (27% vs. 13%). Автор Н-П статьи, по сравнению с автором доклада, акцентируя собственную позицию, предпочитает общеоценочные прилагательные (21% vs. 13%), инициальные сочинительные союзы (18% vs. 13%) и парентетические конструкции (20% vs. 14%); лектор, обобщая изложенный материал, также обращается к общеоценочным прилагательным (19%), усиливая предлагаемые

обобщения инициальными сочинительными союзами, эмфатическими конструкциями и анафорой [1; 4; 9; 12; 16; 19].

5. Выявленные комплексы аргументативных и оценочных языковых средств позволяют объективно доказать наличие лингвопрагматических доминант в рассматриваемых жанровых разновидностях научного текста, отражающих жанрообразующий потенциал их двух составляющих – аргументативной и оценочной. Жанровая лингвопрагматическая доминанта эксплицирует взаимодействие прагмаустановок автора (направленных на сообщение нового научного знания и убеждение адресата в его достоверности в Н-Т статье, отражение исследуемых процессов/ объектов в определенном ракурсе осмысления и доказательство объективности рассматриваемой автором концепции в докладе, разъяснение смысла научной информации в лекции, сообщение достоверного научного знания в доступной форме в Н-П статье) с адресатом конкретного типа: а) специалистом, обладающим обширными знаниями в соответствующей сфере научно-профессиональной деятельности (жанры Н-Т статьи и доклада); б) адресатом, имеющим средний научно-интеллектуальный потенциал (жанр лекции); в) неспециалистом, который способен воспринимать сообщаемое знание лишь в популяризирующей его форме (жанр Н-П статьи). Дифференциация актуализации названных прагмаустановок в зависимости от типа адресата текста определенного жанра в системе выражения *аргументативной составляющей* проявляется в доминировании аргументации-опровержения, аргументации-объяснения, аргументации-подтверждения, причинной и фактуальной аргументации, аргументов рационального типа, представляющих фактические и статистические данные, иллюстративные примеры, и ссылок на мнения, составляющих основу реализации указанных разновидностей аргументации, в специфике выполняемых аргументами прагматических функций и наборов языковых средств их экспликации. В системе выражения *оценочной составляющей* наиболее показательным соотношением рационально-, эмоционально-, контекстуально-оценочных лексем, метафорических средств и синтаксических средств выдвижения информации, а также особенности их комбинаций. По языковой экспликации аргументативной составляющей лингвопрагматической доминанты наиболее ярко противопоставлены жанры Н-П статьи и доклада; оценочной составляющей – жанры Н-Т статьи и доклада, что обусловлено несовпадением авторских прагмаустановок и уровней научно-профессиональной компетенции адресата, а также формой репрезентации знания – письменной vs. устной.

В актуализации прагмаустановок авторов текстов сопоставляемых жанров обнаружены некоторые общие тенденции. В системе выражения *аргументативной составляющей* установлена типовая идентичность аргументов,

образующих характерные комбинации в составе аргументативных фрагментов текстов, сходная частота употребления аргументов рационального типа, содержащих фактические данные, что объясняется обращенностью научного текста к интеллектуальной сфере адресата. Для *оценочной составляющей* характерно доминирование рациональных оценок над эмоциональными при сходстве используемых семантических типов оценочных лексических единиц, способствующих интеллектуально-логическому восприятию различных параметров описываемого объекта, употребление идентичного набора синтаксических средств выдвижения информации с целью соотнесения прагмаустановки автора с интерпретационной стороной текста. К наиболее сходным по языковой экспликации аргументативных и оценочных составляющих лингвопрагматических доминант относятся жанры Н-П статьи и лекции [2; 4; 18; 20].

Рекомендации по практическому использованию результатов

Полученные в ходе исследования результаты могут найти применение: а) в преподавании вузовских теоретических курсов по лингвистической прагматике, лингвистическому жанроведению, теории межкультурной коммуникации; б) на практических занятиях по английскому языку в процессе обучения студентов инженерных специальностей и специалистов различных отраслей производства нормам коммуникации в ситуациях научно-профессионального общения (выступление с научными докладами и лекциями, интерпретация и перевод разножанровых научных текстов, написание научных статей); в) при составлении учебных пособий по вышеназванным дисциплинам.

Научное значение настоящего исследования определяется тем, что разработанная технология сопоставительного анализа жанровых разновидностей научного текста может в дальнейшем использоваться при изучении специфики актуализации лингвопрагматических доминант в других жанровых разновидностях англоязычного научного текста, при сопоставительном исследовании особенностей лингвопрагматической организации текстов, принадлежащих к разным типам дискурса.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

Статьи в рецензируемых научных журналах

1. Хоменко, Е. В. Особенности структурной организации англоязычного научного текста / Е. В. Хоменко // Весн. Гродзен. дзярж. ун-та. Сер. 3, Філалогія, педагогіка, псіхалогія. – 2010. – № 3. – С. 39–45.

2. Хоменко, Е. В. Оценочные компоненты прагматических доминант как средства воздействия в разножанровых научных текстах / Е. В. Хоменко // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2011. – № 3. – С. 91–100.

3. Хоменко, Е. В. Аргументативная составляющая жанрово-прагматической доминанты англоязычного научного текста / Е. В. Хоменко // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2011. – № 5. – С. 135–143.

4. Хоменко, Е. В. Реализация прагматического потенциала в англоязычных научных текстах различных жанров / Е. В. Хоменко // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2014. – № 1. – С. 106–116.

Материалы научных и научно-практических конференций

5. Хоменко, Е. В. Субъект порождения и субъект восприятия научного текста / Е. В. Хоменко // Идеи. Поиски. Решения: материалы II Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 27 марта 2009 г.: в 2 т. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: Н. Н. Нижнева (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2009. – Т. 1. – С. 73–77.

6. Хоменко, Е. В. Научно-технический текст как объект лингвистического исследования / Е. В. Хоменко // Наука – образованию, производству, экономике : материалы VII Междунар. науч.-техн. конф., Минск, 3–4 февр. 2009 г.: в 3 т. / Белорус. нац. техн. ун-т ; редкол.: Б. М. Хрусталеv [и др.]. – Минск, 2009. – Т. 3. – С. 398.

7. Хоменко, Е. В. Стратегии интерпретации научного текста / Е. В. Хоменко // Преподавание иностранных языков в вузах нефилологического профиля : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 27–28 нояб. 2009 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: Л. В. Хведченя (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2009. – С. 233–235.

8. Хоменко, Е. В. Жанровая вариативность англоязычного научного дискурса / Е. В. Хоменко // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 21–22 апр. 2009 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2010. – Ч. 4. – С. 232–234.

9. Хоменко, Е. В. Прагматическая мотивированность структурно-семантической организации учебно-научной лекции / Е. В. Хоменко // Наука – образованию, производству, экономике : материалы VIII Междунар. науч.-техн.

конф., Минск, 15 февр. 2010 г. : в 4 т. / Белорус. нац. техн. ун-т ; редкол.: Б. М. Хрусталеv [и др.]. – Минск, 2010. – Т. 4. – С. 268.

10. Хоменко, Е. В. Коммуникативно-прагматические виды авторизации в учебно-научной лекции / Е. В. Хоменко // XII Республиканская научно-методическая конференция молодых ученых : сб. материалов, Брест, 14 мая 2010 г. : в 2 ч. / Брест. гос. пед. ун-т ; под общ. ред. С. А. Марзана. – Брест, 2010. – Ч. 1. – С. 141-143.

11. Хоменко, Е. В. Взаимодействие фактора адресованности и типа текстовой информации / Е. В. Хоменко // Коммуникативные стратегии : материалы V Междунар. науч. конф., Минск, 26–27 нояб. 2009 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Т. В. Поплавская (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2011. – С. 178–181.

12. Хоменко, Е. В. Метафора как стилистический прием воздействия на адресата / Е. В. Хоменко // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 27–28 апр. 2011 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2011. – Ч. 4. – С.131–133.

13. Хоменко, Е. В. Взаимосвязь субъектов коммуникации при выражении аргумента «ссылка на авторитетное мнение» / Е. В. Хоменко // Наука – образованию, производству, экономике : материалы IX Междунар. науч.-техн. конф., Минск, 22 марта 2011 г. : в 4 т. / Белорус. нац. техн. ун-т ; редкол.: Б. М. Хрусталеv [и др.]. – Минск, 2011. – Т. 4. – С. 294.

14. Хоменко, Е. В. Комплексный подход к анализу жанровых разновидностей научного текста: типологический и прагматический аспекты / Е. В. Хоменко // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : материалы V Междунар. науч. конф., посвящ. 90-летию образования Белорус. гос. ун-та, Минск, 28 окт. 2011 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: В.Г. Шадурский (пред.) [и др.]. – Минск, 2011. – С. 156–157.

15. Хоменко, Е. В. Экспликация разновидностей аргументации как системы обоснования мнения автора в разножанровых научных текстах / Е. В. Хоменко // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : материалы VI Междунар. науч. конф., посвящ. 91-летию образования Белорус. гос. ун-та, Минск, 30 окт. 2012 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: В. Г. Шадурский (пред.) [и др.]. – Минск, 2012. – С. 206–207.

16. Хоменко, Е. В. Прагматическая выделенность информации в научно-техническом докладе / Е. В. Хоменко // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 25–26 апр.

2012 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2012. – Ч. 4. – С.178–181.

17. Хоменко, Е. В. Дискурсивно ориентированный подход к анализу научного текста / Е. В. Хоменко // Преподавание иностранных языков в условиях интернационализации образования : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 1–2 февр. 2013 г. / Белорус. гос. экон. ун-т ; редкол.: Н. В. Попок (пред.) [и др.]. – Минск, 2013. – С. 161–162.

18. Хоменко, Е. В. Специфика реализации прагмадоминанты как основы жанровой дифференциации англоязычных научных текстов / Е. В. Хоменко // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XVII Респ. науч.-практ. конф., Брест, 21–22 февр. 2013 г. : в 2 ч. / Брест. гос. пед. ун-т ; редкол.: В. Ф. Сатинова (пред.) [и др.]. – Брест, 2013. – Ч. 1. – С. 153–155.

19. Хоменко Е. В. Развитие дискурсных умений при обучении чтению англоязычного научного текста / Е. В. Хоменко // Наука – образованию, производству, экономике : материалы XI Междунар. науч.-техн. конф., Минск, 25–26 апр. 2013 г. : в 4 т. / Белорус. нац. техн. ун-т ; редкол.: Б. М. Хрусталеv [и др.]. – Минск, 2013. – Т. 4. – С. 351.

20. Хоменко, Е. В. Прагматический аспект в обучении интерпретации научных текстов разных жанров / Е. В. Хоменко // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : материалы VII Междунар. науч. конф., Минск, 30 окт. 2013 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: В.Г. Шадурский (пред.) [и др.]. – Минск, 2013. – С. 157–158.

РЭЗЮМЭ

Хаменка Кацярына Віктараўна

Жанраўтваральны патэнцыял аргументатыўна-ацэначных сродкаў (на матэрыяле англамоўных навуковых тэкстаў па энергетыцы)

Ключавыя словы: навукова-тэхнічны артыкул, навукова-папулярны артыкул, навуковы даклад, навукова-вучэбная лекцыя, жанравая лінгвапрагматычная дамінанта, аргументатыўны складнік, ацэначны складнік, прагматычная функцыя, прагмаўстаноўка аўтара, тып адрасата.

Мэта – выяўленне жанраўтваральнага патэнцыяла комплекса аргументатыўных і ацэначных сродкаў у навуковых тэкстах чатырох жанраў: акадэмічным навукова-тэхнічным артыкуле, навукова-папулярным артыкуле, навуковым дакладзе, навукова-вучэбнай лекцыі.

Метады даследавання: аргументатыўны дыскурс-аналіз, семантыка-прагматычны, кампанентны, кантэкстуальны і колькасны аналізы.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. Упершыню выяўлены і прааналізаваны комплексы прагматычна маркіраваных аргументатыўных і ацэнкавых моўных сродкаў, якія кваліфікуюцца як лінгвапрагматычныя дамінанты англамоўных навуковых тэкстаў чатырох жанраў. Вызначана спецыфіка функцыянавання двух складальнікаў лінгвапрагматычнай дамінанты (аргументатыўнай і ацэнкавай), што дазволіла ўсталяваць карэляцыйныя адносіны паміж асноўнымі прагматычнымі фактарамі – прагматычнымі ўсталёўкамі адрасантаў і тыпамі адрасата, з аднаго боку, і ўжытнымі адменнікамі аргументацыі, моўнымі сродкамі рэалізацыі аргументаў розных тыпаў у залежнасці ад выкананых імі прагматычных функцый, ацэнкавымі лексічнымі і экспрэсіўнымі сінтаксічнымі сродкамі, з іншага боку. Усталяваны падабенствы і адрозненні паміж супастаўляльнымі жанрамі навуковага тэксту ў сістэме выразу іх лінгвапрагматычных дамінантаў.

Практычная значнасць даследавання і вобласць прымянення. Атрыманыя рэзультаты могуць знайсці прымяненне пры навучанні студэнтаў інжынерных спецыяльнасцей і спецыялістаў розных галін вытворчасці нормам камунікацыі ў сітуацыях навуковых зносін, у выкладанні тэарэтычных курсаў у вышэйшых навучальных установах, пры складанні вучэбных дапаможнікаў па лінгвістычнай прагматыцы, лінгвістычнаму жанразнаўству, тэорыі міжкультурнай камунікацыі, а таксама пры напісанні навуковых прац па лінгвістыцы тэксту, жанразнаўстве, тэорыі маўленчага ўздзеяння і інш.

РЕЗЮМЕ

Хоменко Екатерина Викторовна

Жанрообразующий потенциал аргументативно-оценочных средств (на материале англоязычных научных текстов по энергетике)

Ключевые слова: научно-техническая статья, научно-популярная статья, научный доклад, научно-учебная лекция, жанровая лингвопрагматическая доминанта, аргументативная составляющая, оценочная составляющая, прагмаустановка автора, тип адресата.

Цель – выявление жанрообразующего потенциала комплекса аргументативных и оценочных средств в научных текстах четырех жанров: академической научно-технической статье, научно-популярной статье, научном докладе, научно-учебной лекции.

Методы исследования: аргументативный дискурс-анализ, семантико-прагматический, компонентный, контекстуальный и количественный анализы.

Полученные результаты и их новизна. Впервые выявлены и проанализированы комплексы прагматически маркированных аргументативных и оценочных языковых средств, квалифицируемые как лингвопрагматические доминанты англоязычных научных текстов четырех жанров. Определена специфика функционирования двух составляющих лингвопрагматической доминанты (аргументативной и оценочной), что позволило установить коррелятивные отношения между основными прагматическими факторами – прагматическими установками адресантов и типами адресата, с одной стороны, и употребляемыми разновидностями аргументации, языковыми средствами реализации аргументов разных типов в зависимости от выполняемых ими прагматических функций, оценочными лексическими и экспрессивными синтаксическими средствами, с другой стороны. Установлены сходства и различия между сопоставляемыми жанрами научного текста в системе выражения их лингвопрагматических доминант.

Практическая значимость исследования и область применения. Полученные результаты могут найти применение при обучении студентов инженерных специальностей и специалистов различных отраслей производства нормам коммуникации в ситуациях научного общения, в преподавании вузовских теоретических курсов, при составлении учебных пособий по лингвистической прагматике, лингвистическому жанроведению, теории межкультурной коммуникации, а также при написании научных работ по лингвистике текста, жанроведению, теории речевого воздействия и др.

SUMMARY

Ekaterina V. Khomenko

Genre Forming Potential of Argumentative-evaluative Means (based on English scientific texts on Power engineering)

Key words: scientific-technical article, popular science article, scientific report, scientific-educational lecture, genre linguopragmatic dominant, argumentative component, evaluative component, author's pragmatic attitude, recipient type.

The aim of the research – revealing genre forming potential of argumentative and evaluative means in scientific texts of four genres: a scientific-technical article, a popular science article, a scientific report, a scientific-educational lecture.

The methods used: argumentative discourse-analysis, semantic and pragmatic, componential, contextual and quantitative analyses.

The results obtained and their novelty. Complexes of pragmatically marked argumentation and evaluation linguistic means that are qualified as linguopragmatic dominants of English scientific texts of four genres are first identified and analyzed. Specificity of functioning of two components of linguopragmatic dominant (argumentative and evaluative) is identified, which allowed to establish the correlation between the main pragmatic factors – authors' pragmatic attitudes and recipient types, – on the one hand, and suitable varieties of argument, language means of different arguments types realization, dependent on their pragmatic functions, evaluative lexical and syntactical expressive means, – on the other hand. Similarities and differences between the compared genres of the scientific text in the expression of their linguopragmatic dominants have been revealed.

The practical value of the research and spheres of application. The results obtained can be used in teaching standards of scientific communication to engineering students and specialists in various branches of industry, in teaching academic theoretical courses and in compiling tutorials on linguistic pragmatics, the theory of genres, the theory of intercultural communication as well as in writing scientific papers on text linguistics, the theory of genres, the theory of speech influence and others.

Научное издание

Хоменко Екатерина Викторовна

**ЖАНРООБРАЗУЮЩИЙ ПОТЕНЦИАЛ АРГУМЕНТАТИВНО-
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

(на материале англоязычных научных текстов по энергетике)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

по специальности 10.02.04 – германские языки

Ответственный за выпуск *Е.В. Хоменко*

Подписано в печать 20.10.2014 г. Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Гарнитура «Таймс». Ризография. Усл. печ. л. 1,63. Уч.-изд. л. 1,61.
Тираж 110 экз. Заказ 55.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий от 02.06.2014 г. № 1/337.
ЛП № 02330/458 от 23.01.2014 г.
Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.